

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: KALEVIPOEG OÜ

registrikood: 10907391

tänavatalu nimi, Tammeoja tee 8
maja ja korteri number:

küla: Aila küla

vald: Saue vald

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 76413

telefon: +372 5170196

e-posti aadress: info@kalevipoeg.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Müügitulu	9
Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud	10

Tegevusaruanne

OÜ Kalevipoeg tegevuseks 2013. aastal oli peamiselt tõlketeenuste pakkumine. Samuti alustas OÜ Kalevipoeg ka tegutsemist e-kaubanduses, luues e-poe ledmaailm.ee, mis tegeleb LED pirnide ja valgustite müügiga. Alalisi palgalisi töötajaid OÜ Kalevipoeg ei omanud. Tõlke tegevust on osutatud USA-sse, e-poe müük toimus Eestisse.

Tulevase aruandeaasta (2014) tegevusplaanis on jätkata tõlketeenuste pakkumist ning otsida ka uusi tegevusvaldkondi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	16 458	12 511
Nõuded ja ettemaksed	5 670	2 953
Kokku käibevara	22 128	15 464
Põhivara		
Materiaalne põhivara	1 346	892
Kokku põhivara	1 346	892
Kokku varad	23 474	16 356
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	1 281	13 325
Kokku lühiajalised kohustused	1 281	13 325
Kokku kohustused	1 281	13 325
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	219	811
Aruandeaasta kasum (kahjum)	19 162	-592
Kokku omakapital	22 193	3 031
Kokku kohustused ja omakapital	23 474	16 356

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	23 001	5 114
Muud äritulud	112	40
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 961	-3 445
Mitmesugused tegevuskulud	-1 291	-1 709
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-609	-592
Muud ärikulud	-90	0
Kokku ärikasum (-kahjum)	19 162	-592
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	19 162	-592
Aruandeaasta kasum (kahjum)	19 162	-592

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	19 162	-592
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	609	592
Muud korrigeerimised	-374	-158
Kokku korrigeerimised	235	434
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-2 717	-1 933
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-114	-1 897
Muud rahavood äritegevusest	0	-109
Kokku rahavood äritegevusest	16 566	-4 097
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-1 064	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 064	0
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-10 170	-4 000
Makstud ettevõtte tulumaks	-1 295	-797
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-11 465	-4 797
Kokku rahavood	4 037	-8 894
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	12 511	21 405
Raha ja raha ekvivalentide muutus	4 037	-8 894
Valuutakursside muutuste mõju	-90	0
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	16 458	12 511

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256	18 748	21 560
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-592	-592
Makstud dividendid			-5 063	-5 063
Muud muutused omakapitalis			-12 874	-12 874
31.12.2012	2 556	256	219	3 031
Aruandeaasta kasum (kahjum)			19 162	19 162
31.12.2013	2 556	256	19 381	22 193

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Käesolev raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Äriühing kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning informatsiooni esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kajastatud aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, lähtudes laekumise tõenäosusest. Nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatakse eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Nõuded hinnatakse bilansis alla tõenäoliselt laekuva summani ning allahindlus kajastatakse bilansireal "Ebatõenäoliselt laekuvad summad". Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded kajastatakse ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida äriühing kasutab teenuste osutamisel ja mida ta kavatseb kasutada pikema perioodi jooksul kui üks aasta. Põhivara soetusmaksumus on vara omandamise ajal vara eest makstud raha. Kulum on vara amortiseeritava osa kandmine kulusse vara kasuliku eluea jooksul.

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatudakumuleeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Põhivarana on arvel need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 640,00 eurot ja mille kasulik eluiga on üle 1 aasta.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 640

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Arvuti	3
Lumefrees	5
Muu põhivara	3

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta. Teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Valuutakontol, USD, (kursiga)	11 011	3 936
Arveldusarve ja kassa	5 447	8 575
Kokku raha	16 458	12 511

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	1 108		266
Käibemaks		353	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 108	353	266

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 533	1 732
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 533	1 732
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ameerika Ühendriigid	21 468	3 382
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	21 468	3 382
Kokku müügitulu	23 001	5 114
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Andmeside teenus	0	10
Tõlketööd	21 468	3 382
Seadmed	1 528	1 722
Muu	5	0
Kokku müügitulu	23 001	5 114

Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Isikliku auto kasutamise kompensatsioon	224	192
Telefonikulud	386	457
Raamatupidamisteenused	140	300
Pangateenused	53	29
Andmeside	366	345
Muud kulud	122	98
Töölähetused	0	288
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 291	1 709

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 17.06.2014

KALEVIPOEG OÜ (registrikood: 10907391) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JANIKA KÕIV	Juhatuse liige	22.06.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	219
Aruandeaasta kasum (kahjum)	19 162
Kokku	19 381
Jaotamine	
Dividendideks	14 000
Kokku	14 000

Dividendid maksta Erki Kõivu arvelduskontole.

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	219
Aruandeaasta kasum (kahjum)	19 162
Kokku	19 381
Jaotamine	
Dividendideks	14 000
Kokku	14 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	21468	93.34%	Jah
Jaemüük muudes spetsialiseerimata kauplustes	47191	1533	6.66%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Erki Kõiv	37001310210	Eesti	1278 EUR
Janika Kõiv	46810110286	Eesti	1278 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5170196
E-posti aadress	info@kalevipoeg.ee